Gonda van Dam

50 CHOPIN = STUDIEN

LEOPOLD GODOWSKY.

№ 10.



SCHLESINGER (:R. LIENAU:) BERLIN.

C. G. RÖDER, LEIPZIG.

50 STUDIES ON FR. CHOPIN'S ETUDES

50 STUDIEN

ÜBER DIE ETÜDEN VON FR. CHOPIN

50 ETUDES D'APRÈS FR. CHOPIN

VON

LEOPOLD GODOWSKY.

	Fr. Chopin:				
1.	Op. 10 No. 1	I.	C dur (diatonisch)	C major (diatonic)	Ut majeur (diatonique)
2.		II.	Des dur (chromatisch)	D flat major (chromatic)	Ré bémol majeur (chromatique)
3.	Op. 10 No. 2	I.	A moll (für die linke Hand allein)	A min. (for the left hand alone)	La mineur (pour la main gauche seule)
4.		II.	A moll „Ignis fatuus"	A minor	La mineur
5.		III.	A moll	A minor	La mineur
6.	Op. 10 No. 3	...	E dur (für die linke Hand allein)	E major (for the left hand alone)	Mi majeur (pour la main gauche seule)
7.	Op. 10 No. 4	...	Cis moll	C sharp minor	Ut dièze mineur
8.	Op. 10 No. 5	I.	Ges dur (schwarze Tasten)	G flat major (on black keys)	Sol bémol majeur (sur les touches noires)
9.		II.	C dur (weiße Tasten)	C major (on white keys)	Ut majeur (sur les touches blanches)
10.		III.	A moll (Tarantella) (w. Tast.)	A minor (on white keys)	La mineur (sur les touches blanches)
11.		IV.	A dur (Capriccio) (w.u.schw.T.)	A major (on white & black keys)	La majeur (sur les touches blanches et noires)
12.		V.	Ges dur (Umkehrung, schw. Tast.)	G flat major (inversion, on bl. k.)	Sol bémol majeur (Renversement, sur les touches noires)
13.	Op. 10 No. 6	...	Es moll	E flat minor	Mi bémol mineur
14.	Op. 10 No. 7	I.	C dur (Toccata)	C major	Ut majeur
15.		II.	Ges dur (Nocturne)	G flat major	Sol bémol majeur
16.	Op. 10 No. 8	...	F dur	F major	Fa majeur
17.	Op. 10 No. 9	I.	Cis moll	C sharp minor	Ut dièze mineur
18.		II.	F moll (Nachahm. v. Op. 25 No. 2)	F minor (imitation of Op. 25 No. 2)	Fa mineur (imitation de Op. 25 No. 2)
19.	Op. 10 No. 10	I.	D dur	D major	Ré majeur
20.		II.	As dur (Nachahm. v. Op. 25 No. 9)	A flat major (imitat. of Op. 25 N. 9)	La bémol majeur (imitat. de Op. 25 No. 9)
21.	Op. 10 No. 11	...	A dur (für die linke Hand allein)	A major (for the left hand alone)	La majeur (pour la main gauche seule)
22.	Op. 10 No. 12	...	Cis moll (f. die linke Hand allein)	C sharp minor (for the left hand alone)	Ut dièze mineur (pour la main gauche seule)
23.	Op. 25 No. 1	I.	As dur (für die linke Hand allein)	A flat major (for the left hand alone)	La bémol majr. (pour la main gauche seule)
24.		II.	As dur (wie vierhändig)	A flat major (like a piece for 4 hands)	La bémol majeur (comme à 4 ms.)
25.		III.	As dur	A flat major	La bémol majeur
26.	Op. 25 No. 2	I.	F moll	F minor	Fa mineur
27.		II.	F moll (Valse)	F minor	Fa mineur
28.		III.	F moll (a. f. d. rechte Hand, b. in Oktaven)	F minor (a. for the right hand, b. in oct.)	Fa mineur (a. pour la main droite, b. en octaves)
29.	Op. 25 No. 3	I.	F dur	F major	Fa majeur
30.		II.	Fis dur (Marsch)	F sharp major	Fa dièze majeur
31.	Op. 25 No. 4	I.	A moll (für die linke Hand allein)	A minor (for the left hand alone)	La mineur (pour la main gauche seule)
32.		II.	F moll (Polonaise)	F minor	Fa mineur
33.	Op. 25 No. 5	I.	E moll	E minor	Mi mineur
34.		II.	Cis moll (Mazurka)	C sharp minor	Ut dièze mineur
35.	Op. 25 No. 6	I.	Gis moll (Terzenstudie)	G sharp minor (in thirds)	Sol dièze mineur (en tierces)
36.		II.	Gis moll (Umkehrung)	G sharp minor (inversion)	Sol dièze mineur (Renversement)
37.	Op. 25 No. 7	...	Cis moll	C sharp minor	Ut dièze mineur
38.	Op. 25 No. 8	I.	Des dur (Sextenstudie)	D flat major (in sixths)	Ré bémol majeur (en sixtes)
39.		II.	Des dur (Terzenstudie)	D flat major (in thirds)	Ré bémol majeur (en tierces)
40.	Op. 25 No. 9	...	Ges dur	G flat major	Sol bémol majeur
41.	Op. 25 No. 10	...	H moll (Marcia funebre)	B minor	Si mineur
42.	Op. 25 No. 11	...	A moll	A minor	La mineur
43.	Op. 25 No. 12	...	Cis moll	C sharp minor	Ut dièze mineur
44.	Op. posth. No. 1	...	F moll	F minor	Fa mineur
45.	Op. posth. No. 2	...	E dur	E major	Mi majeur
46.	Op. posth. No. 3	...	G dur (Menuetto)	G major	Sol majeur
47.	Op. 10 No. 5 und Op. 25 No. 9	...	Ges dur (Badinage) (2 Etüd. vereint)	G flat major (Two studies combined)	Sol bémol majeur (2 études combinées)
48.	Op. 10 No. 11 und Op. 25 No. 3	...	F dur (2 Etüden vereinigt)	F major (Two studies combined)	Fa majeur (2 études combinées)
49.	Op. 25 No. 4 und Op. 25 No. 11	...	A moll (2 Etüden vereinigt)	A minor (Two studies combined)	La mineur (2 études combinées)
50.	Op. 10 N. 2, Op. 25 N. 4, Op. 25 N. 11	...	A moll (3 Etüden vereinigt)	A minor (Three studies combined)	La mineur (3 études combinées)

SCHLESINGER'SCHE BUCH- UND MUSIKHANDLUNG (ROB. LIENAU), BERLIN.
CARL HASLINGER QDM. TOBIAS, WIEN.
G. SCHIRMER, NEW-YORK.




T. 129.



Preis jeder Nummer Mk. 1,80 netto.

Herrn ERNESTO CONSOLO.

№ 10.

Fr. Chopin.

Op. 10 № 5.

Dritte Bearbeitung.

Third Version. Troisième Version.

Vivace. 𝅗𝅥. = 88 - 100. **Tarantella.** Leopold Godowsky.

p

Ped. *

(Ped. *) (Ped. *)

sf

(Ped. *) (Ped.) Ped. * Ped. *

p

dim. e rit.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. *

p

sf

Ped. * (Ped. *) (Ped. *) (Ped.) Ped. *

p

Ped. * (Ped. *) (Ped. *)



sf p *giocoso* Ped. Ped. Ped. Ped.

sf Ped. Ped. Ped. Ped. *sf p* Ped.

scherzando Ped. Ped. Ped. (✻) Ped.

Ped. (✻) Ped. *f* Ped. Ped.

f Ped. Ped. Ped. Ped.

p subito

f

p subito

f

scherzando e dolce

p

cresc.

f

molto espressivo

dim. e rit.

a tempo

sf

Ped. * (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped.) Ped. *

p

rit. e dim.

Ped. * Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

p

Ped. * (Ped. *) (Ped. *)

sf

p

(Ped. *) (Ped.) Ped. * Ped. *

cresc.

dolce ed espressivo

p

(Ped. *) (Ped. *) (Ped. *)(Ped. *) Ped. * Ped. *

più animato

poco rit.

a tempo

cresc.

molto cresc.

poco rit. - a tempo

dolce

una corda

pp

sempre dim.

pp

m.s.

Stich und Druck von C.G. Röder, Leipzig.

Moderne Konzertstücke

Moderne Meisterstücke.

Album, enthaltend:

1. Rhapsod. hongr. No. 12 F. Liszt.
2. Poème d'amour A. Henselt.
3. Die Jagd . P. Tschaikowsky.
4. Zwiegesang . . . W. Bargiel.
5. In Wald und Flur Th. Kullak.
6. Blumenstück . . . St. Heller.
7. Ondine . . . . . A. Rubinstein.
8. Consolation Th. Leschetizky.
9. Marcia giocosa . . F. Hiller.

Mk. 3,— netto.



Klavier - Konzerte mit Orchester.

JAN BRANDTS BUYS.
Konzert (F dur), Op. 15 Mk.
Partitur . . . . netto 12,—
Orchesterstimmen „ 10,—
Ausgabe für 2 Klaviere 10,—

EUGENIO PIRANI.
Scene veneziane, Op. 44
Partitur . . . . netto 10,—
Orchesterstimmen „ 12,—
Klavierstimme . . . . 6,—

WILHELM TAUBERT.
Konzert No. 2 (A dur), Op. 189
Partitur in Abschrift.
Orchesterstimmen . . 10,—
Klavierstimme . . . . 5,—

Für Klavier allein.

	Mk.
HOWARD BROCKWAY, Variationen über ein eignes Thema, Op. 7	2,—
— Sechs Klavierstücke, Op. 8: 1. Albumblatt. 2. Kanonisches Lied. 3. Scherzino. 4. Elfenspiel. 5. Elfenständchen. 6. Marsch	3,—
— Ballade, Op. 10	2,—
— Paganini. Charakterstück, Op. 18	1,50
CONSTANTIN CORPUS, Konzertwalzer, Op. 17	1,—
— Karnevals-Scenen, Op. 18	4,—
L. C. DAQUIN, Zwei Stücke aus der 3. Suite, herausgegeben von Alexis Hollaender: 1. La tendre Silvie. 2. Le Coucou	1,50
ANTON DVOŘAK, Polka, Op. 39 No. 1	1,—
— Menuett, Op. 39 No. 2	1,—
— Romanze, Op. 39 No. 3	1,—
RICHARD FRANCK, Drei Klavierstücke, Op. 23: No. 1. Toccata ℳ 1,20. No. 2. Konzertpolonaise	2,—
No. 3. Konzertetüde	1,20
— Drei Fantasiestücke, Op. 26	1,50
— Chaconne, Op. 29	2,—
ALBERT FRIEDENTHAL, Célèbre Gavotte de Corelli, transcrite en forme d'un caprice de concert	1,50
ALEXIS HOLLAENDER, Introduction u. Fuge, Op. 37	1,50
— Melodie, Op. 45 No. 1	1,50
— Etude, Op. 45 No. 2	1,50
— Polonaise, Op. 45 No. 3	2,—
— Sechs Etüden, Op. 56. 2 Hefte . . . je	3,—
PAUL JUON, Sechs Klavierstücke, Op. 12: 1. Capriccio. 2. Canzona. 3. Humoreske. 4. Etude. 5. Intermezzo. 6. Ballade . . . je	1,20
ROBERT KLEIN, Konzert-Mazurka No. 1, Op. 11	1,80
— Konzert-Etude, Op. 13	1,—
— Konzert-Mazurka No. 2, Op. 17	1,50
— Valse-Caprice, Op. 27	1,50
— Caprice espagnol, Op. 32	1,50
ERNST KULLAK, 2 Konzert-Etüden, Op. 27: Am Meeresstrande. Der Morgenwind	1,50
THEODOR LESCHETIZKY, Andante finale aus „Lucia", für die linke Hand allein bearbeitet, Op. 13	1,50
S. RACHMANINOFF, Berühmtes Prélude (Hollaender)	1,—
JOACHIM RAFF, 3 Salon-Etüden über Themen aus R. Wagners Opern, Op. 62: No. 1. Der fliegende Holländer	2,—
No. 2. Tannhäuser	2,—
No. 3. Lohengrin	2,—
ISIDOR SEISS, Lyrische Stücke, Op. 16	4,50
No. 1. Idylle, M. 1,—. No. 2. Kavatine, M. 1,—. No. 3. Walzer, M. 1,—. No. 4. Elegie, M. 1,—. No. 5. Humoreske	2,—
— Deutsche Tänze von Beethoven, frei bearbeitet	2,50
— Contretänze von Beethoven, frei bearbeitet	2,—
ALFRED SORMANN, Fünf Klavierstücke, Op. 6: No. 1. Mazurka, M. 1,—. No. 2. Intermezzo, M. 1,—. No. 3. Valse-Impromptu, M. 1,50. No. 4. Elegie, M. —,50. No. 5. Scherzo fantastique	1,50
KARL TAUSIG, Toccata und Fuge (D moll) für Orgel von Bach, frei bearbeitet	2,50

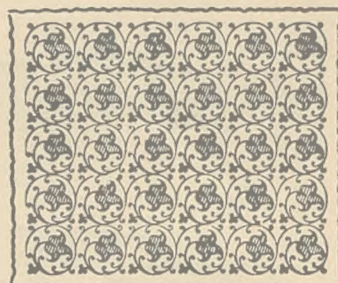
Franz Liszt-Album

enthaltend:

1. Rhapsodie hongroise No. 14.
2. Loreley.
3. Valse mélancolique.
4. Ständchen (Schubert).
5. Mädchens Wunsch (Chopin).
6. Am Meer (Schubert).

Mit Jugendbildnis.

Mk. 3,— netto.



Für zwei Klaviere.

ALEXIS HOLLAENDER.
Thema u. Variationen, Op. 15 . . . Mk. 3,30
— Fantasie (F moll) von Mozart, für 2 Klaviere eingerichtet . . . 2,50

JAN BRANDTS BUYS.
Klavierkonzert (F dur), Op. 15, für 2 Klaviere eingerichtet . . . 10,—

EUGENIO PIRANI.
Scene veneziane, Op. 44 6,—
— Etude de concert, Op. 51 . . . 3,50

ALOYS G. SCHMITT.
Konzertstück, Op. 23 6,—

WILHELM TAUBERT.
Konzert No. 2 (A dur), Op. 189 . . . 8,—

Verschiedenes für den Konzertsaal.

	Mk.
PERCY ATHERTON, Suite für Violine und Klavier	6,—
HOWARD BROCKWAY, Sonate für Violine und Klavier, Op. 9	6,—
ANTON DVOŘAK, Trio für Violine, Violoncell u. Klavier, Op. 21	10,—
— Quartett für Violine, Bratsche, Violoncell u. Klavier, Op. 23	10,—
RICHARD FRANCK, Sonate für Violine und Klavier, Op. 14	6,—
— Sonate für Violoncell und Klavier, Op. 22	8,—
ROBERT FUCHS, Sieben Fantasiestücke für Violine, Bratsche und Klavier, Op. 57. 2 Hefte . . . je	4,—
ALEXIS HOLLAENDER, Quintett für 2 Violinen, Bratsche, Violoncell und Klavier, Op. 24	12,—
ALEXIS HOLLAENDER, 6 Charakterstücke für Violine, Violoncell und Klavier, Op. 53. 2 Hefte . . . je	3,—
PAUL JUON, Sonate für Violine und Klavier, Op. 7	8,—
OSKAR NEDBAL, Romanze für Violoncell u. Klavier, Op. 12 No. 1	1,50
— Capriccio für Violoncell und Klavier, Op. 12 No. 2	2,—
EUGENIO PIRANI, Grosses Trio für Violine, Violoncell und Klavier, Op. 48	8,—
ROBERT SCHUMANN, Vier Stücke in kanonischer Form aus Op. 56, für Violine, Violoncell und Klavier eingerichtet von Alexis Hollaender	5,—



Schlesinger'sche Buch- und Musikhandlung, (Rob. Lienau) Berlin W., 23 Französische Strasse.

Carl Haslinger qdm. Tobias, (Rob. Lienau) Wien I, Tuchlauben 11.

C. G. Röder, Leipzig.

